## West Bengal State University

B.A./B.Sc./B.Com. ( Honours, Major, General ) Examinations, 2013

PART - I<br>SANSKRIT - GENERAL<br>Paper - I<br>( NEW \& OLD SYLLABUS )

Duration : 3 Hours
Maximum Marks : 100

Candidates are required to give their answers in their own words as far as practicable. The figures in the margin indicate full marks.

## ( NEW SYLLABUS )

> UNIT - I
> ( Marks : 10 )

1. a) Define and illustrate any three of the following metres

নিম্নলিথিত যে কোন তিনটি ছন্দের লক্ষণসহ উদাহরণ দিনः
मालिनी, वसन्ततिलक, रथोद्धता, इन्द्रवज्रा, प्रहर्षिणी ।
b) Scan and define any two of the following metres
$2 \times 2=4$
নিম্নলিথিত যে কোন দুটির গণবিভাগপুর্বক ছন্দ নির্ণয় করুন :
(i) कनकवलयं स्रस्तं स्रस्तं मया प्रतिसार्यते ।
(ii) न तज्जलं यन्न सुचारुपङ्ञजम् ।
(iii) सक्ञरारिणी पंश्नविनी लतेव ।
(iv) ममापि च क्षपयतु नीललोहित:

## UNIT - II

(Marks: 10)
2. a) Decline any five of the following

নিম্নলিখিত যে কোন পাঁচটির শব্দরূপ নির্ণয় করুন :
(i) 'गुणिन्' in प्रथमा द्विवचन ।
(ii) 'लता' in षष्ठी द्विवचन ।
(iii) 'साधु' in षष्ठी द्विवचन
(iv) 'इदम्' ( पुं० ) in तृतीया बहुवचन ।
(v) अस्मद् in सप्तमी बहुवचन ।
(vi) वारि in चतुर्थी एकवचन ।
(vii) अग्नि in चतुर्थी एकवचन ।
(viii) वधू in सप्तमी बहुवचन ।
b) Cojugate any five of the following:

নিম্নলিখিত যে কোন পাঁচটির ধাতুরূপ লিখুন :
(i) शी in लोट्'2nd person singular.
(ii) सेव् in लट् 2nd person plural.
(iii) श्रु in लृट् lst person dual.
(iv) वद् in लङ् 2 nd person singular.
(v) कृ ( परस्मेपद् ) in लट् 3rd person plural.
(vi) हन् in लट् 3rd person plural.
(vii) अद् in विधिलिङ् 3rd person singular.
(viii) भी in लङ् lst person dual.

## UNIT - III

(Marks : 40)
3. a) State the dramatic significance of the episode of Brahmacarrin in the first act of the Svapnavāsavadattam of Bhasa.

ভাসের স্বপ্নবাসবদত্তম্ নাটকের প্রথম অক্কে ব্রদ্মচারী বৃত্তাস্তের নাটকীয় তাৎপর্য নির্ণয় করুন । OR

Sketch the character of Yaugandharayana.
যৌগন্ধরায়ণের চরিত্র চিত্রণ করুন ।

## OR

Justify the title of the drama Svapnavāsavadattam.
স্বপ্নবাসবদত্তম্ নাটকের নামকরণ বিচার করুন ।
b) Translate into Bengali or English any one of the following

निপ্নলিখিত থে কোন একটি বাংলা অথবা ইংরাজীডে অনুবাদ করু :
पद्मावती नरपतेर्महिषी भवित्री
दृष्टा विपत्तिरथ यै: प्रथमं प्रदिष्टा ।
तत्र्रत्ययात् कृतमिदं न हि सिद्धवाक्या -
न्युत्रम्य गच्छति विधि: सुपरीक्षितानि ॥
OR
धोरस्याश्रमसंश्रितस्य वसतस्तुष्टस्य वन्यै: फलै -
र्मानाईस्य जनस्य वल्कलवतस्त्रास: समुत्पाद्यते ।
उत्सिक्तो विनयादपेतपुरुषो भाग्यैश्चलैर्विस्मित:
कोऽयं भो निभृतं तपोवनमिदं ग्रामीकरोत्माजया ॥
OR
Write short notes on any two of the following :

लावाणक, वसन्तक, वासवदत्ता, समुद्रगृह ।
c) Explain any one of the following Slokas :

যে কোন একটি শ্লোকের ব্যাথ্যা করুন :
(i) सुखमर्थो भवेद् दातुं सुखं प्राणा: सुखं तप: ।

सुखमन्यद् भवेत् सर्व दु:खं न्यासस्य रक्षणम् ॥
(ii) सविश्रमो ह्ययं भार: प्रसक्तस्तस्य तु श्रम: ।

तस्मिन् सर्वमधीनं हि यत्राधीनो नराधिप: ॥
4. a) Give an idea of Bānabhatta and his works.

বাণভট্ট এবং তাঁর রচনার পরিচয় দিন ।
OR
Who was Sukanāsa ? How does Sukanāsa describe the character of kings in general ?

শুকন্নাস কে ? চিনি কীভাবে রাজাদের সাধারণ চরিত্র বর্ণনা করেছেন ?
b) Translate into English or Bengali any one of the following passages :

নিম্ননিখিত যে কোন একটি অনুচ্ছেদ বাংলা অথবা ইংরাজীতে অনুবাদ করুন :
(i) दर्शनप्रदानमप्यनुग्रहं गणयन्ति । दृष्टिपातमप्युपकारपक्षे स्थापयन्ति सम्भाषणमपि संविभागमध्ये कुर्वन्ति आज्ञामपि वरप्रदानं मन्यन्ते, स्पर्शमपि पावनमाकलयन्ति ।
(ii) अपरे तु दोषानपि गुणपक्ष्मध्यारोपयद्भिरन्तः स्वयमपि विहसद्भि: प्रतारणाकु शलै: धूर्तैरमानुषोचिताभि: स्तुतिभि: प्रतार्यमाणा सर्वजनस्योपहास्यतामुपयान्ति, आत्मविडम्बनां चानुजीविना जनेन क्रियमाणाम् अभिनन्दनि ।

> UNIT - IV
(Marks : 15 )
5. a) Account for the case-endings in any six of the following underlined words

$$
6 \times 1=6
$$

নিম্নরেষ যেকোন ছয়টি পদের কারক-বিভক্তি নির্ণয় করুন :
(i) पुष्पाणि स्पृहयति ।
(ii) नारायणं नमस्करोति ।
(iii) नृप: राजधानीम् अधिवसति ।
(iv) अध्ययनेन वसति ।
(v) अधीती व्याकरणे ।
(vi) बालक: पुष्पेभ्य: स्पृहयति ।
(vii) दुग्सस्य पानम् ।
(viii) मशकाय धूम: ।
(ix) स हि काकत् कृष्ण: ।
(x) फलेभ्य: उद्यानं याति ।
b) Illustrate the uses of any two of the following :

নিস্নলিখিত যে-কোন দুটি প্রয়োগের উদাহরণ দিন :
(i) क्रियाविशेषणे द्वितीया
(ii) षष्ठी चानादरे
(iii) अकथितं च ।
(iv) अनुक्ते कर्त्तरि तृतीया ।
c) Join in Sandhi ( any two )

যে কোন দুটির সন্ধি করুন :
(i) धावन् + अश्व: -
(ii) कवी + इमौ -
(iii) शक + अन्ध्रु: -
(iv) लता + इव ।
d) Disjoin the Sandhis (any three )

সন্ধি বিচ্ছেদ করুন ( যে-কোনও তিনটি ) :
(i) सदैव
(ii) पित्रुपदेश:
(iii) सद्योजात:
(iv) वाङ्मयम्
(v) विध्रूराजते
(vi) उल्लिखित: ।

## UNIT - V

( Marks : 25 )
6. Translate the following passage into Sanskrit.

নিম্নলিথিত অনুচ্ছেদটটি সংস্কৃতে অনুবাদ করুন :
In the Deccan, there was a city of the name of Mahilaropya. There was a king, named Amarasakti, who was versed in all branches of learning. But his three sons became much too deficient in intellect. The king called his ministers and said, "These my sons are averse to Sastras and devoid of discrimination. So some way is to be made out, by means of which, their intelligence develops."

দাক্ষিণাত্যে মকিলারোপ্য নাহম এক নগর ছিল । সেখানে সকল শাস্ত্রে পারদর্শী অমরশক্তি নার্ এক রাজা ছিলেন । কিস্ত্র তার তিন পুত্র ছিল অতিশয় বুদ্ধিহীন । রাজা অমাত্যবর্গকে ডাকিয়া বলিালেন, "আমার এই পুত্রগণ শাস্ত্রবিমুখ ও বিবেকহীন । যাহাতে ইহাঢ়ের বুদ্ধির উন্মেষ হয়, সেইরূপ কোন উপায়ের ব্যবস্থা করুুন ।"

## OR

This is a garden. Here grow the trees. The trees with leaves and flowers look pretty. Trees bend low under the load of fruits. People sheltering at the foot of the tree take rest under the shade and eat the fruits. Birds dwell on the trees. They too eat the fruits. Trees are thus for doing good to others.
এটি একটি বাগান । এখানে গাছগুলি বেড়ে ওঠে । গাছগুলি পত্রেপুচ্পে শোভা পায় । ফলভারে নত হয়ে পড়ে । বৃক্ষ্মূলকে আশ্রয় করে লোকেরা ছায়ায় বিশ্রাম নেয় এবং ফলসমূহ থায় । পাখিরা গাছর্তলিতে বাস করে । তারাও ফলগুলি থায় । এভববে গাছগুলি পরোপকার করে ।

Read the following passage and answer the following questions in Sanskrit নীচের অনুচ্ছেদটি পড়ে প্রদত্ত প্রশ্নগুলির উত্তর সংস্কৃতে দিন :

अस्ति कस्मिंश्चिद् वनप्रदेशे नानाजलचर-सनाथं महत् सर: । तत्र च कृताश्रयो बक एको वृद्धभावमुपगतो मत्स्यान् व्यापादयितुम् असमर्थ: । ततश्च क्षुत्क्षामकण्ठः सरस्तीरे उपविष्टो धरातलमभिषिज्चन् रुरोद । एकः कुलीरको नानाजलचरसमेतः समेत्य तस्य दु:खेन दु:खितः सादरम् इममूचे - "माम ! किमद्य त्वया नाहारवृत्तिरनुष्ठीयते ? केवलमश्रुपूर्णनेत्राभ्यां सनि:श्वासेन स्थीयते ?
(i) महासर: कुत्र कीदृशम् आसीत् ? 2
(ii) तस्य तीरे क: उपविष्ट: ? 1
(iii) स: कीदृशीमवस्थां प्राप्तवान् ? 2
(iv) तीरे उपविश्य स किमकरोत् ? 2
(v) तत्समीपे क: केन सह कथमागत: ? 3
(vi) स तत्र आगत्य वकं किमपृच्छत् ? 5

